

化文與學哲較比

(二)

著 森 吳

化文與學習較比

卷二

卷二

比 較 哲 學 與 文 化

(二)

著 森



滄海叢刊

東 大 圖 書 公 司 印 行

行政院新聞局登記證 局登發字第〇一七九號

中華民國六十八年十二月初版
中華民國七十二年六月再版

◎ 比較哲學與文化 (二)

基本定價貳元壹角壹分

版權
所有

著者 吳
發行人 莊剛
出版者 東大圖書有限公司
總經理 三民書局股份有限公司
印刷所 東大圖書有限公司

臺北市重慶南路一段六十一號二樓
郵政劃撥一〇七一七五號

第一部 文化篇

一、禮俗的道德和反省的道德

(一) 前言

中國人向來是道德意識極濃厚的民族。當我們還未成年的時候，便學會對別人的行為作道德判斷。甚至當我們在小學、中學結伴遊戲的時候，也懂得對友伴「欺騙」或「恃強凌弱」的行為，作道德的譴責。當我們閱讀報章，看到剝殺、搶掠、強姦、詐欺等案件報導的時候，往往感歎世風日下，「道德」淪亡。要是有人問「道德究竟是什麼」的時候，我們可能瞪着眼，沉默良久，無法回答。

道德哲學的最基本問題，就是要探討道德的性質。究竟道德是主觀的呢？還是客觀的呢？絕對的呢？還是相對的呢？道德的根源究竟在那裏？神的意志嗎？還是個人自己的良心呢？道德的形成，究竟是基於社會實際的需要呢？還是由聖人制定全民奉行呢？這些問題却是道德哲學中的

問題而一般人極少討論的。儘管一般人都懂得稱讚某些行為道德，譴責某些行為不道德，當他們面對着「什麼是道德」一問題的時候，都可能茫然不知所對。無怪孟子說：「行之而不著焉，習矣而不察焉，終身由之而不知其道者，衆矣。」

本文不準備把道德問題作全面性的討論。作者的着重點是從比較哲學和比較文化的觀點來討論道德，但這篇文章也不是純粹比較哲學或比較文化的文章。首先作者要介紹美國哲人杜威氏對道德的兩種區分：禮俗的道德 *Customary Morality* 和反省的道德 *Reflective Morality*。然後作者就中國文化本身，追溯禮俗的意義，再進一步分析反省的道德及其限度。作者的立場是，反省道德必需提倡，但禮俗的道德也不能揚棄，兩者可以相輔而行，互補不足。最後，作者從東方哲學及西方宗教哲學的立場來揭露第三種道德的可能性，一方面弘揚中西聖哲的道德，二方面補杜威氏哲學之不逮。

(二) 禮俗道德和反省道德的分野

杜威氏早年曾和塔虎脫合著「倫理學」一書，由塔氏擔任寫倫理學史部份，杜氏本人則寫道德理論部分，此書出版（一九三二）後曾影響一時，其後杜氏因進步派的教育失敗而聲名大降，此書亦絕了版。杜氏歿後，美國哲學界（不是教育界）不少人積極研究杜氏哲學，南伊利大學遂有杜氏研究中心之設。同時，史丹福大學艾森堡教授把杜、塔二人合著「倫理學」杜氏所寫的部

份抽出來，冠以「道德生活的理論」一標題，印成單行本，於一九六〇年由Holt, Rinehart and Winston 書局發行。杜氏的倫理學說因此得在美國哲學界繼續發揮其無比的影響力。

杜書首章，開宗明義的介紹「禮俗道德」和「反省道德」的分別。所謂「禮俗道德」，是指一個社會的傳統習俗及宗教信仰所認可的善惡標準，這是一個社會中大多數人的共同習慣。這種共同習慣形成之後，對社會中每一個分子的行為都有很大的約束力，而社會的秩序都藉以維繫。這種道德最大的缺點，便是當禮俗和禮俗之間發生衝突矛盾的時候，個人往往感到無所適從而陷於道德的困境。此外，在任何社會裏，都可能有不合時宜的禮俗，從而構成社會道德或個人道德的桎梏。

爲了解決禮俗和禮俗間的衝突矛盾和對不合時宜的禮俗作批評，「反省道德」應運而生。根據杜威氏的看法，當希臘哲人和希伯來先知向傳統禮俗挑戰，高呼道德行為應本於人心和理性的時候，正是「反省道德」開始萌芽之際。（「道德生活的理論」第三頁）「反省道德」並不是一種無中生有的道德標準，或是和「禮俗道德」截然劃分而互相對立的。「反省道德」的形成，雖來自對「禮俗道德」作檢討或批判，但檢討或批判的結果，不一定要揚棄「禮俗道德」。在反省思考的歷程中，我們不能有排除禮俗的成見，也不能有對禮俗作無條件接受的決心。當我們養成了對禮俗惟命是從態度的時候，反省思考根本沒有機會誕生，「反省道德」便沒法形成。從另一方面看，要是我們先有排除禮俗的成見，反省思考便不能有效地被利用，「反省」的結果，很

容易形成一種偏頗的理論，付諸實行的時候，可能扞格不通或問題重重。因此，一個沒有受過思考訓練的人去妄作思考，其危險性好像一個不懂電學的人去玩電線一樣。杜威有鑒於此，特別提倡思維學的研究和反省思考的訓練。杜氏既不主張對禮俗無條件接受，也不主張對禮俗無條件排斥，那麼，我們對禮俗應有的態度是什麼呢？在杜氏「道德生活的理論」有下列的一段話：

真正的反省道德當對一切禮俗傳統的信條一視同仁地當作研究資料；繼而研究這些信條產生背景的種種環境條件；再進而探究這些信條為什麼會變成衆人信奉的真理；最後，我們要探究這些信條在現代環境是否適用及其適用範圍。（第二十三頁；作者意譯。）

很顯然地，杜氏的反省道德，就是用歷史學和社會學的方法去研究檢討禮俗道德後所獲得的道德理論。我們研究檢討的結果，可能對禮俗道德排斥，也可能對禮俗道德加強信念。這時候，我們對禮俗道德的排斥，不是無條件的盲目排斥。反之，我們對禮俗道德的接受，不再是「人云亦云」「盲目遵從」的接受。本文筆者曾本着杜氏這種反省精神來檢討我國傳統的「孝」道，檢討的結果，寫成了「孝的哲學及其時代意義」一文，刊登於「哲學與文化」第四卷第十二期，讀者諸君對道德理論建設有興趣的話，請讀作者這一篇論孝的文章。

（三）禮俗的意義及其時空性質

上文作者把 Customary Morality 翻作「禮俗的道德」，是一種權宜的辦法。我們的「

比較哲學與文化（二） 目次

自序

第一部 文化篇

目次	
一、禮俗的道德和反省的道德	一
二、中西道德的不同	一三
三、中西飲食烹調的不同	二九
四、中美婚姻觀念的不同	四一
五、中美師道的比較	五七
六、孔子與杜威——答柳嶽生教授	六四
七、杜威思想與中國文化	七七
八、孝道的時代意義	一一二

九、中國語文改革的檢討·····	一二七
一〇、中國語文的特性·····	一四四

第二部 哲學篇

一、哲學的定義和題材·····	一五九
二、哲學的態度和方法·····	一七〇
三、研究的步驟和途徑·····	一八三
四、比較哲學十戒·····	一九八

第三部 雜著篇

一、一名之立，旬日踟躕——讀劉厚醇先生文有感·····	二一五
二、靈根自植百年樹，攻玉何必待他山——敬答張尙德先生·····	二二〇
三、中西心態和基督宗教——敬答項退結先生·····	二三三
四、文化意識長存，道德理性不朽——敬悼唐君毅師·····	二四三
五、中華孝道永存，謝師精神不死·····	二四九

六、「烹調原理」序	二五六
七、不可諱疾忌醫	二六〇
附錄一：『比較哲學的健將』——吳森教授訪問錄	王讚源 二六五
附錄二：『學海汪洋的吳森』	王日叟 二七九

自序

我在出國留學以前，從沒有想到要做一個哲學的學者，哲學的園地對我實在非常隔膜。在香港念中學的時候，立志做一個文學家，曹丕氏的「典論論文」常常給我很大的策勵。「蓋文章，經國之大業，不朽之盛事。年壽有時而盡，榮辱止乎其身，二者必至之常期，未若文章之無窮！」寥寥數語，在我情意的泉源發生了無比的力量。我在高中畢業的時候，曾作「言志」詩一首：

富貴功名不好求，文章經國志千秋。

淵源學海知多少，所冀江河萬古流！

自

序

讀大學的初期，受廣僑書院中文系主任羅時憲先生的影響最大。他的啓迪使我從文學的藩籬解脫出來，立志以「考據、義理、辭章三者不可偏廢」的態度，來繼承整個國學的統緒。我崇拜的對象，漸漸從李白、杜甫、韓、柳、歐、蘇等轉而為民初的國學大師，其中章太炎和王靜安是我旦暮追求的對象。章氏的「國故論衡」和王氏的「人間詞話」對我的影響簡直不可思議。

民國四十四年，我離港赴台，以第一志願考進了師範大學教育學系，選取國文和英語作輔修

科。國文系的主要課程我都修過。由於受已故文字學大師高鴻縉教授的學問和人格所感召，我對文字訓詁着了迷，從而下大苦功。但我對義理和辭章也沒有忽略。那時巴壺天先生教「大一國文」和「詩選及習作」，這兩門課給我在中國文學方面不少訓練和陶冶。義理方面，先後受學於黃建中、田培林、張起鈞、趙雅博、黃振華等老師。我雖然在哲學學科拿很高的成績，但總覺得哲學的內容不夠實在感，沒有什麼經驗的事象和文化的內容來滿足我的求知慾。

師大畢業後，考進了香港新亞研究所。由於該所沒有像高鴻縉先生這一類的文字學大師，我的興趣不得不略為改道。那時最有影響力的老師是唐君毅先生，我為了解他的思想，盡量買他的著作來讀，覺得他所談的雖然也是哲學，但和其他學者的空空立說不同。他的重要著作，都有極豐富的文化內容給我們把握。從那時起，我不再認為哲學是空洞無物之學了。隨着我在月會發表「老子人生思想述評」的論文，老師們都認為我很有哲學天分，謝幼偉老師對我的期望尤為懇切。再加以羅時憲老師不斷的鼓勵，張起鈞老師給我獎學金的申請和安排，我於是在一九六〇（民國四十九）年的秋天，毅然遠渡重洋，到美國研習西方哲學。

我到了美國聖路易市（St. Louis）華盛頓大學，受學於韓六一（Lewis E. Hahn）、愛穆禮（Morris Eames）、及李維（Albert William Levi）的門下，其中受李維氏影響最大。我跟他修了六門課，專習當代西方哲學。我最初認識他的時候，他給我很摯誠的勸勉說：「你們中國有悠久的傳統和深厚的文化。你來留學，學習西方思想，目的不在歸依西方文化，而在從學

習西方文化獲得對你自己文化更深的認識和了解。」他這幾句話，決定我研究比較文化和比較思想的基本態度。我留學彼邦二十年，仍能保存中國人的本色，謹守中國文化的立場，李維氏給我的勸勉，實在有很大的支持力量。

當今國內國外研習比較哲學的大有其人，但我敢相信我的比較哲學和其他學者的不同。原因是我最怕憑空立論和言之無物。我的文章雖然不敢比美當代大哲，但其中充滿文化的內容和人生的事象，和專門從事概念分析的抽象理論迥然有別。這一點，可能是受了唐君毅先生的影響，也可能是我本來不是專習哲學的緣故。我專習哲學以前的主修科幾乎可以說是文化的全部。除了國學之外，中國藝術、醫學、拳擊、烹調，以至於社會學、心理學、和民俗學等科目，都是我熱心學習的對象。到了美國以後，我對於美國社會文化及民間習俗體察所得，遠過於許多從書本學習的專家學者。這一來，我對比較思想和文化的研究，都是有生活的實況和文化的內容作根據的。

這一本文集是兩年來閒暇時反省思考的結晶品，比去年出版的「比較哲學與文化」思想更為成熟，內容更為實在，風格更為平易近人。其中第一部的撰寫，受青年戰士報「東西文化版」主編傅佩榮先生鼓勵最大，特此致謝。其中論飲食論婚姻各篇，都有靜思一得之見，希望讀者們留意賜教。第二部除了「比較哲學十戒」之外，都是為初習哲學的人執筆，並建立了我自己對哲學看法的理論。第三部「雜著篇」有幾篇是和學術界朋友討論的短文，其中和項退結先生的討論還在進行中。項先生雖然是我三年前到台大任客座時的新相識，而且思想立場各異，但他追求真理

的熱忱和開誠布公的態度，令我非常敬佩。王讚源先生也是我的新相識，他的活力和年青有為的作風，使我感覺到「生氣盎然」對學術的意義。他給我的訪問記錄雖然冠以我不喜歡的標題，但給我一個機會來補充書中要說而忘記了說的話。

本文集撰寫和構思的過程中，內子秀娟的協助最大。她經常督促我注意脫稿交卷的日期，其中很多篇更替我手抄和校對。她對我事業關懷的愛心，在我情意的泉源中發展成無比的創作力量。現在趁這機會給她衷心的謝意。

最後我要向台北三民書局劉總經理振強先生及編輯部的同人致謝。沒有他們的協助，這本書是不容易出版的。

中華民國六十八年十一月十日

吳

森

序於加州首府州立大學

禮」，和英文 Custom，並不是兩個完全相等的辭彙。Custom 一辭，可以翻爲「風俗」或「習俗」。在我們日常用語中，「禮俗」一辭也有時可以作爲「習俗」或「風俗」的代用字，我把 Customary morality 翻作「禮俗道德」是根據我們日常用語「禮俗」和「風俗」（或「習俗」）是同義字來翻的。但我們把「禮俗」解作「習俗」的時候，「禮」字便失去了它在中國文化傳統的意義了。

我們常常自稱中國是「禮義之邦」，而「禮」在我國現行道德教育推行中也成爲一項重要的德目。我們在交際應酬的時候也常用「失禮」一辭來表示賠罪或歉意，由此可見「禮」和習俗的含義並不完全相等。要明瞭我國的道德傳統中「禮」的作用，我們不能不下一點正本溯源的工夫。「禮」字的左旁爲「示」，爲「天垂象見吉凶」之意；右旁爲「豐」，爲一種祭器的象形文。「禮」的本義很可能是「祭祀儀式」。說文訓禮爲「履」，禮記正義用「理」來解釋「禮」字，這都是後起的意義，而帶有「音訓」（用同音字來解釋）的意味。到了朱熹註四書的時候，「禮」的含義變成：「天理之節文，人事之儀則。」「天理之節文」一句，是宋明理學家給予先秦儒家「禮」一概念形上學的解釋。不管我們對這形上解釋是否同意，但「禮」作爲「人事之儀則」是一個非常簡單明瞭而合理的解釋。但我們要問，這種「人事之儀則」是怎樣產生的呢？根據一般社會學者和人類學者的意見，所謂「禮」或「人事之儀則」產生於羣衆生活，慢慢由實際需要而約定俗成的。這解釋和我們古籍的記載似有少許出入。從本文作者觀點看來，古籍的記載可以補社會學和人類學的不足。我們先秦典籍中論禮的都認爲禮是聖人制定的。在古代的社會，

教育未普及，人有愚智賢不肖的分別，一般人們的生活秩序，端賴少數先知先覺者維持。這些少數的先知先覺者，在古希臘稱為「哲人」，在希伯來稱為「先知」，在我國稱為「聖人」。周公是我國古代聖人之一，相傳周代的禮制是他手創的。周公制禮是否一手包辦，抑或有很多人和他合作，我們不必討論。我們的重要問題是：制禮本身有沒有目的？若有的話，它的目的是什麼？關於這一點，禮記有下列一段話：

夫禮者，所以定親疏，決嫌疑，別同異，明是非也。……道德仁義非禮不成；教訓正俗非禮不備；分爭辨訟非禮不決；君臣上下父子兄弟非禮不定；宦學事師非禮不親；班朝治軍，洫官行法，非禮威嚴不行；禘祠祭祀，供給鬼神，非禮不誠不莊；是以君子恭敬撙節退讓以明禮。鸚鵡能言，不離飛鳥；猩猩能言，不離禽獸。今人而無禮，雖能言，不亦禽獸之心乎？夫唯禽獸無禮，故父子聚麀。是故聖人作爲禮以教人，使人以有禮，知自別於禽獸。（禮記曲禮上第一）。

從上述這一段話，我們可以知道，聖人的制禮，在維持社會秩序，在施行道德教育，使人有別於禽獸的自覺。由此可知，在我歷史傳統禮教，絕對不僅是約定俗成的產品，而是先知先覺者領導羣衆的教育措施。可惜今日許多人不明此理，以爲「禮」的形成是不自覺的，甚至是盲目的風俗習慣。

不過，話又說回來，在我們日常生活中，「禮」和「俗」往往混合在一起而不容易分清楚。而聖人制定的禮，也往往因爲在實行上受種種客觀條件限制而改變原來的方式。在孔子的時候，